

B1 Euskara Agiria (B1EA) : Certificat de compétence en langue basque niveau B1

RS1352 · RS · Publiée

L'essentiel

Code(s) NSF	334, 336t, 332t
Formacode(s)	15270
Type d'enregistrement	Enregistrement sur demande
Date d'échéance	31/12/2021

Certificateur(s)

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE · SIRET : 18640912400028

Résumé de la certification

OBJECTIFS ET CONTEXTE

DETAIL DES DOMAINES D'ACTIVITÉ DE LA CERTIFICATION

- Toutes activités de collectivités territoriales ne nécessitant que le niveau B1 ex :
- Domaine : Petite enfance, centres scolaires et périscolaires, ALSH, CCAS, centres et clubs sportifs, service jeunes, Maison des associations... : animateur, éducateur, éducateur sportif, ATSEM, personnel d'accueil, puéricultrice, assistant maternel, MNS, conducteur de transports en commun,...
- Domaine : Réserves Naturelles, Musées, Cinémas, Médiathèques, services culturels, conservatoire de musique... : Accueil, Eco-garde, Appareteur...
- Domaine : Urbanisme, État civil, policiers municipaux, service surfaces, Standard, animateur BIJ, services techniques, jardinier, auxiliaire de vie CCAS, accueil...
- Toutes activités de structures parapubliques ne nécessitant que le niveau B1 ex :
- Domaine : Offices de tourisme, Chambre de Commerce et d'Industrie, Chambre d'Agriculture... : personnel d'accueil, guide, technicien...
- Domaine : Organismes de gestion de l'eau, Organismes de spectacles : personnel d'accueil, technicien...
- Toutes activités dans le domaine privé ne nécessitant que le niveau B1 ex :
- Domaine : commerce, vente, services à la clientèle, services à la personne, maisons de retraite, imprimerie, industrie, agriculture, pêche : vendeur, imprimeur, maquettiste, graphiste...
- Domaine : médias, professions libérales, santé... : cadreur, médecin, infirmier, personnel hospitalier, podologue, pédicure, masseur, géomètre...

Cette certification a pour objectif de certifier le niveau réel de compétences en langue basque des candidats. Elle les met à même de pouvoir rapidement exercer cette compétence en langue dans leur activité professionnelle et/ou personnelle.

L'objectif de la certification B1EA est de sanctionner la connaissance (compréhension, expression et interaction) orale et écrite de la langue basque selon les critères du niveau B1 du Cadre Européen Commun de Référence des Langues (CECRL).

D'après le CECRL, le niveau B1 correspond aux spécifications du niveau Seuil pour un visiteur en pays étranger. L'utilisateur de niveau B1 doit être en capacité de comprendre et de produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers (un récit simple, des instructions directes, la description brève d'une personne, d'un objet ou d'un projet, des explications simples justifiant une idée), à l'oral comme à l'écrit. L'utilisateur de niveau B1 est capable d'interagir dans une conversation et de comprendre les points essentiels d'un message quand un langage clair et standard est utilisé, dans le cadre de discussions courantes de la vie quotidienne.

COMPÉTENCES ATTESTÉES

La certification B1EA, s'appuie sur un référentiel qui comprend 5 compétences (compétence de communication, compétence linguistique, compétence stratégique, compétence textuelle et compétence socio pragmatique) dans 4 domaines : la compréhension orale, l'expression orale, la compréhension écrite, l'expression écrite.

1. Compétence de communication

1.1 Compréhension orale

.

Comprendre des récits simples de la vie courante.

.

Comprendre des instructions directement adressées.

.

Prendre part à une conversation courante.

.

Saisir le message général d'un discours, et parfois même les détails si le contexte de communication le permet (pas de bruit, débit normal, articulation claire, redondances, gestuelle...).

1.2. Expression orale

.

Dans un contexte familial et quotidien, sur un sujet relevant de la culture générale courante, prendre part à une conversation avec des apprenants ou avec des locuteurs complets.

.

Donner des instructions simples.

.

Décrire brièvement des personnes et des objets.

.

Produire des récits courts.

1.3 Compréhension écrite

.

Dans un contexte familial et quotidien, sur un sujet relevant de la culture générale courante, comprendre des chroniques, des articles courts, des descriptions et des informations.

.

Saisir l'information générale d'un discours, et parfois même le détail, selon l'objectif de lecture et l'organisation du texte (ordre des informations, type d'enchaînement, fréquence des connecteurs, éléments iconographiques, richesse du vocabulaire...).

1.4 Expression écrite

.

Dans un contexte familial et quotidien, sur un sujet relevant de la culture générale courante, produire le récit d'un événement, ou d'une expérience, produire un commentaire.

2. Compétence linguistique

2.1 Compréhension orale

.

Mobiliser les outils linguistiques définis pour ce niveau afin de comprendre les conversations courantes.

2.2. Expression orale

.

Mobiliser les outils linguistiques connus pour communiquer, en sachant adapter son rythme de parole et en ayant recours à des stratégies de substitutions pour ne pas gêner la communication.

2.3 Compréhension écrite

.

Mobiliser les outils linguistiques connus pour comprendre les textes accessibles à ce niveau, en développant des stratégies de lecture pour deviner le sens de structures ou de termes inconnus.

2.4 Expression écrite

.

Mobiliser les outils linguistiques connus pour exprimer son message, en les adaptant à la situation.

3. Compétence stratégique

3.1 Compréhension orale

.

Mobiliser toutes sortes de stratégies pour comprendre le message : connaissances préalables, mots clés, éléments

paralinguistiques, etc.

3.2. Expression orale

Mobiliser les stratégies suivantes en vue d'aller jusqu'au bout du message à exprimer : répétitions, silences, autocorrections, parfois recours à un vocabulaire non basque.

Adapter le message au niveau de langue de l'interlocuteur, en veillant toujours au bon fonctionnement de l'interaction.

3.3 Compréhension écrite

Utiliser différentes manières de lire selon l'objectif de lecture : survol, lecture détaillée...

Mobiliser de nombreuses stratégies pour comprendre le message : connaissances préalables, contexte, hypothèses d'anticipation, mise en relation d'images...

3.4 Expression écrite

Mener à bien les étapes du processus d'écriture en utilisant de nombreuses stratégies : utilisation d'un brouillon, mobilisation de répétitions et de périphrases, utiliser des textes modèles.

4.

Compétence textuelle

4.1 Compréhension orale

Distinguer globalement les principaux types de textes et maîtriser leur structure linéaire.

Utiliser les mots clés et les références pour comprendre le message.

4.2. Expression orale

Mobiliser les expressions courantes servant à amorcer, développer et conclure un discours.

S'exprimer oralement dans les types de discours relevant du niveau B1 (dialogues, contes, instructions, ...).

Faire en sorte que l'interlocuteur reconnaisse la structure basique de son discours, généralement linéaire.

Amorcer la discussion, donner la parole à l'interlocuteur, conclure la conversation, en utilisant les formules de cohésion courantes basiques.

4.3 Compréhension écrite

Distinguer globalement les principaux types de textes et maîtriser leur structure.

Pour ce faire, et dans le but de comprendre le texte, utiliser les éléments iconographiques et les références.

4.4 Expression écrite

Produire des textes correspondant au niveau B1 en organisant clairement les informations, selon la structure demandée par le type de texte, de manière linéaire, en employant des connecteurs et des formules de cohésion basiques.

5. compétence socio pragmatique

5.1 Compréhension orale

Distinguer et

comprendre le registre de langue

et l'information principale d'un message dans un contexte familier et courant.

5.2. Expression orale

Respecter le contexte et s'y adapter dans la mesure de ses connaissances.

5.3 Compréhension écrite

Définir le contexte (destinateur-destinataire, but, lieu, temps...).

5.4 Expression écrite

Respecter le contexte (destinataire, but, situation...) et s'y adapter dans la mesure de ses connaissances.

Les compétences qui sont évaluées sont la compétence de communication, la compétence linguistique, la compétence stratégique, la compétence textuelle et la compétence sociopragmatique dans quatre domaines : la compréhension orale, l'expression orale, la compréhension écrite avec ses sous-domaines qui sont la correction, la justesse, l'organisation du discours, la richesse et le débit, et l'expression écrite avec ses sous-domaines qui sont la correction, la justesse, l'organisation du discours, la richesse et le débit.

Ex: Dans le domaine de "Expression écrite", les compétences sont évaluées selon les descriptifs suivants :

1.

CORRECTION

NIVEAU SUPERIEUR

La plupart des tournures sont correctement employées. Quelques incorrections, mais non systématiques, et qui ne gênent pas la compréhension. L'orthographe et la ponctuation sont correctement utilisées. De manière générale, il n'y a pas d'incorrections dans les tournures à maîtriser à ce niveau.

NIVEAU MOYEN

Quelques incorrections, dont certaines systématiques, mais qui ne gênent pas le sens du discours. Le vocabulaire est courant et quotidien. Quelques gallicismes ou hispanismes

NIVEAU INSUFFISANT

Les incorrections de grammaire, de vocabulaire et d'orthographe sont nombreuses et susceptibles de gêner la compréhension. Les tournures à maîtriser à ce niveau ne sont pas correctement employées.

2.

RESPECT DU SUJET

NIVEAU SUPERIEUR

Le sujet est complètement traité, les registres de langue sont adaptés au contenu du message et au destinataire. Le contenu sémantique des mots est maîtrisé. Tous les points de la consigne sont développés. Toutes les caractéristiques du genre de texte demandé sont mobilisées.

NIVEAU MOYEN

Malgré les digressions, on revient au sujet demandé. Les registres de langue sont distingués, même si parfois l'expression manque de naturel. Des tournures sont parfois employées de manière inappropriée, par inadvertance. Le sujet est globalement traité. Quelques caractéristiques du genre de texte demandé peuvent ne pas être maîtrisées.

NIVEAU INSUFFISANT

Le sujet n'est pas traité, les registres de langue ne sont pas correctement différenciés, beaucoup de mots sont employés de manière inappropriée au vu du contexte. La consigne n'est pas respectée. Les caractéristiques du genre de texte demandé ne sont pas toutes correctement maîtrisées.

3.

ORGANISATION : COHÉRENCE

NIVEAU SUPERIEUR

La structure du discours est globalement appropriée. Pas de difficultés majeures, si ce n'est pour exposer une idée complexe. Le texte est tout à fait cohérent.

NIVEAU MOYEN

La structure du discours et l'organisation des différentes parties sont appropriées, malgré des difficultés ponctuelles. Même si un fil logique est suivi, des obstacles apparaissent au moment de traiter des idées secondaires.

NIVEAU INSUFFISANT

La structure du discours et l'organisation des différentes parties ne sont pas appropriées, sont maladroites. Parfois, les idées principales ne sont pas exposées. Le texte est par moment incohérent.

4.

ORGANISATION : COHÉSION

NIVEAU SUPERIEUR

Emploi de nombreuses formes de cohésion (subordonnants, connecteurs, expressions...). On ne perd pas le fil du texte. La ponctuation est correctement employée. Le niveau de cohésion est bon dans les phrases, entre les phrases et entre les paragraphes.

NIVEAU MOYEN

Les idées principales et secondaires sont distinguées et liées. Sont employés des phrases courtes, des connecteurs

logiques et des mots de liaison courants. Parfois, on trouve un manque de cohésion et quelques incorrections.

NIVEAU INSUFFISANT

On perd le fil plus d'une fois, les connecteurs logiques, les mots de liaison et les signes de ponctuation ne sont pas correctement employés. Manque de cohésion dans les phrases et entre les paragraphes.

5.

RICHESSSE

NIVEAU SUPERIEUR

Texte riche (vocabulaire, structures, idées). Vocabulaire étendu.

NIVEAU MOYEN

Tendance à répéter les mêmes connecteurs. Les idées, structures et vocabulaire sont répétitifs. Nombre limité de structures vocabulaire limité.

NIVEAU INSUFFISANT

Emploi de phrases simples et courtes. Les idées, structures et vocabulaire sont assez pauvres ou défailants.

Dans le domaine de "Expression orale", les compétences sont évaluées selon les descriptifs suivants :

1.

Expression orale : présentation de soi et présentation d'un sujet

NIVEAU SUPERIEUR

Maîtrise de la présentation de soi.

Présentation des éléments principaux et parfois des détails.

Discours organisé, avec de la cohésion, qui facilite la compréhension de la part du destinataire.

Réponse claire au jury qui demande l'opinion du candidat.

NIVEAU MOYEN

Présentation de soi correcte, idées principales mises en avant. Peu ou pas de détails. Transmission compréhensible d'une information reçue sur un thème.

NIVEAU INSUFFISANT

Présentation peu naturelle ; début et fin peu adaptés. Informations principales non exposées. Discours peu logique ; de grandes difficultés à parler. Pas de réponse claire lorsque le jury demande l'opinion du candidat.

2.

Intéraction orale : entretien

NIVEAU SUFFISANT

Prise en compte des questions, remarques et analyses de l'autre candidat, réponses correctes. Capacité à nourrir la discussion, à travers des questions-réponses. Capacité à entretenir la discussion, malgré les difficultés.

NIVEAU INSUFFISANT

Difficultés à exposer une réponse ou une opinion à une question, une remarque ou une analyse énoncée par l'autre candidat. Difficultés à prendre en compte ce que dit l'interlocuteur. La discussion est difficile et s'arrête.

3.

Globalement : le vocabulaire

NIVEAU SUPERIEUR

Syntaxe et vocabulaire riches. Emploi de répétitions, paraphrases, etc.

NIVEAU MOYEN

Réponses non limitées à des phrases courtes au moment des échanges. Capacité à utiliser une syntaxe et un vocabulaire variés. Difficultés pour reformuler ou synthétiser.

NIVEAU INSUFFISANT

Vocabulaire et syntaxe pauvres. Difficultés à répondre autrement que par des réponses fermées oui-non. Tendance à avoir recours à des gallicismes ou hispanismes...

4.

Globalement : la morphosyntaxe

NIVEAU SUPERIEUR

Erreurs peu importantes à ce niveau, non systématiques et non gênantes pour la compréhension.

NIVEAU MOYEN

Quelques erreurs mais peu importantes. La communication en est parfois gênée, créant des moments de silence.

NIVEAU INSUFFISANT

Erreurs importantes qui portent sur les notions et structures à connaître à ce niveau. Ces erreurs gênent parfois la compréhension et la communication.

5.

Globalement : le débit et la maîtrise du système phonologique

NIVEAU SUPERIEUR

Articulation et débit clairs et naturels. Pas de difficultés.

NIVEAU MOYEN

On sent parfois l'influence des langues voisines dans l'articulation et l'intonation. Le débit est parfois difficile, entraînant une interruption du discours.

NIVEAU INSUFFISANT

Articulation et débit peu clairs et naturels. Le discours s'interrompt souvent, créant des moments de silence.

Voies d'accès

PRÉREQUIS À L'ENTRÉE EN FORMATION

La certification s'adresse à toute personne en cours d'apprentissage, souhaitant évaluer son niveau de langue basque. Elle doit savoir la parler et l'écrire, dans les limites suivantes :

- l'utilisateur de niveau B1 doit être en capacité de comprendre et de produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers (un récit simple, des instructions directes, la description brève d'une personne, d'un objet ou d'un projet, des explications simples justifiant une idée), à l'oral comme à l'écrit.
 - l'utilisateur de niveau B1 est capable d'interagir dans une conversation et de comprendre les points essentiels d'un message quand un langage clair et standard est utilisé, dans le cadre de discussions courantes de la vie quotidienne.
- L'examen est organisé sur la base d'un appel à candidatures ouvert à toutes personnes en cours d'apprentissage de la langue basque, souhaitant attester de leur niveau de langue, âgées d'au moins 17 ans au 31 décembre de l'année en cours et nées en France, y vivant, y travaillant ou y étudiant.

Pour se présenter à l'examen, il faut s'acquitter d'une somme de 18 € par session.

Le candidat doit présenter une pièce d'identité le jour de l'examen.

Base légale

Date d'échéance de l'enregistrement	31/12/2021
-------------------------------------	------------

Liens avec d'autres certifications

NOUVELLE(S) CERTIFICATION(S)

RS6106

Pour plus d'informations

LIEN VERS LE DESCRIPTIF

Le site de l'OPLB : www.mintzaira.fr

Résultats de la cinquième enquête sociolinguistique du Pays Basque 2011 : http://www.eke.eus/fr/culture-basque/euskara-la-langue-des-basques/euskara-et-sociolinguistique/lenquete-sociolinguistique-2011?set_language=fr

Le site de l'Institut HABE du gouvernement de la Communauté autonome d'Euskadi : <http://www.habe.euskadi.eus/s23-5492/es/>

Fiche officielle (France Compétences)

<https://www.francecompetences.fr/recherche/rs/1352/>

Entrées et sorties de formation

Entrées en formation	11
Parcours menés à terme	47
Taux d'achèvement	427 %

Demande CPF — formations engagées

Dossiers CPF engagés	70
Montant total engagé	142 821 €
Coût moyen par dossier	2 040 €
Durée moyenne	63 h
Période	01/2020 – 12/2021
France compétences	95 %
France Travail	3 %
Reste à charge titulaire	2 %

Formations engagées via le CPF — Caisse des Dépôts (open data), tous organismes confondus.